



Johanna von Herzogenberg

(23. 6. 1921 — 20. 2. 2012)

jak jsme ji znali | wie wir sie kannten

Program

Bazilika Nanebevzetí Panny Marie

Bohoslužba k 100. výročí narození

Johanny von Herzogenberg,

celebruje emeritní opat Michael Josef Pojezdný,
O.Praem. a Evermod Gejza Šidlovský O.Praem.

Knihovna Strahovského kláštera

Zdravice: Velvyslanec Spolkové republiky

Německo Dr. Christoph Israng,

prof. Ing. PhDr. Jan Royt, Ph.D. a emeritní opat
Michael Josef Pojezdný O.Praem.

Posluchačkou Filozofické fakulty

Německé univerzity v Praze

PhDr. Miroslav Kunštát, Ph.D.

(Fakulta sociálních věd Univerzita Karlova)

Jednatelkou Spolku Adalberta Stiftera

v Mnichově

Anna Knechtel M.A. (Spolek Adalberta Stiftera)

Paměti a film

„Barončina dlouhá pouť po Labi“

doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.

(Filozofická fakulta Univerzita Jana
Evangelisty Purkyně)

K edičním projektům Johanny

von Herzogenberga k výstavě k počtě

Karla IV. v Norimberku

prof. PhDr. Jiří Kuthan, DrSc. (Katolická teolo-
gická fakulta Univerzita Karlova)

Iničiátorkou výstavy o Janu

Nepomuckém v Salzburku 1979

a v Mnichově a Praze 1993

prof. Ing. PhDr. Jan Royt, Ph.D.

(Rektorát Univerzity Karlovy)

Johanna von Herzogenberg soukromě

Otevření výstavy o Johanně von Herzogenberg,

s fotografiemi a jejími publikacemi,
Evermod Gejza Šidlovský O.Praem.

Sklenka vína

Programm

Basilika Mariä Himmelfahrt

Hl. Messe zum 100. Geburtstag

Johanna von Herzogenbergs,

Zelebranten: Abt emeritus Michael Josef Pojezdný
O.Praem. und Evermod Gejza Šidlovský O.Praem.

Klosterbibliothek

Grußworte: der Botschafter der Bundes-

republik Deutschland Dr. Christoph Israng,

Prof. Ing. PhDr. Jan Royt, Ph.D. und Abt emeritus
Michael Josef Pojezdny O.Praem.

Studentin an der Philosophischen Fakultät

der Deutschen Universität in Prag

PhDr. Miroslav Kunštát, Ph.D. (Fakultät für Sozial-
wissenschaften der Karls-Universität)

Geschäftsführerin des Adalbert Stifter

Vereins in München

Anna Knechtel M.A. (Adalbert Stifter Verein)

Erinnerungen im Film „Der lange

Weg der Baronin entlang der Elbe“

Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.

(Philosophische Fakultät der Jan-Evangelista-
Purkyně-Universität)

Zu den Editionsprojekten Johanna von

Herzogenbergs und zur Ausstellung

zu Ehren Karl IV. in Nürnberg

Prof. PhDr. Jiří Kuthan, DrSc. (Katholisch-
theologische Fakultät der Karls-Universität)

Initiatorin der Ausstellungen über Johannes

von Nepomuk in Salzburg 1979 und in

München und Prag 1993

Prof. Ing. PhDr. Jan Royt, Ph.D.

(Rektorat der Karls-Universität)

Johanna von Herzogenberg privat

Eröffnung einer Ausstellung über Johanna von

Herzogenberg mit Fotografien und einer Auswahl
ihrer Werke, Evermod Gejza Šidlovský O.Praem.

Weinempfang

Johanna von Herzogenberg

(23. 6. 1921 — 20. 2. 2012)

jak jsme ji znali | wie wir sie kannten

Vzpomínky přátel,
souputníků a rodiny

Erinnerungen von Freunden,
Wegbegleitern und Familie

Vorwort

Vor hundert Jahren, am 26. Juni 1921, erblickte Johanna von Herzogenberg auf Schloss Sichrow in Nordböhmen das Licht der Welt. Sie studierte in Prag Kunstgeschichte, Germanistik und Philosophie, nach dem 2. Weltkrieg wurde sie mit ihrer Familie nach Bayern vertrieben. Als Autorin zahlreicher kulturhistorischer Publikationen über die böhmischen Länder und langjährige Geschäftsführerin des Adalbert Stifter Vereins arbeitete sie unermüdlich und zielstrebig an der Vermittlung der gemeinsamen Kultur und Geschichte der Deutschen und Tschechen in den böhmischen Ländern und setzte sich für den deutsch-tschechischen Dialog ein.

Ihre Ausstellungen und Bücher sind bis heute Inspiration für Kunst- und Kulturhistoriker und für alle, die sich für das deutsche Kulturerbe in den böhmischen Ländern und die Verflechtungen der tschechischen und deutschen Kunst, Kultur und Geschichte interessieren. Für ihr Engagement erhielt sie viele Auszeichnungen, das Bundesverdienstkreuz, den Bayerischen Verdienstorden und die Verdienstmedaille der Tschechischen Republik.

An den hundertsten Geburtstag von Johanna von Herzogenberg wird in einer Veranstaltung am 26. Juni 2021 in Prag erinnert, die von ihren tschechischen Freunden und Kollegen initiiert wurde und an deren Organisation sich auch der Adalbert Stifter Verein in München beteiligt. Nach der Feier einer Heiligen Messe in der Basilika Mariä Himmelfahrt auf dem Strahov lassen in den Räumen des Klosters einige kurze Vorträge die Persönlichkeit dieser ungewöhnlichen Frau in Facetten aufscheinen: als Kind vom böhmischen Elbstrand, als Studentin der Prager Deutschen Universität, als Kunsthistorikerin, als Herausgeberin und Autorin, als Kuratorin, als gläubige Katholikin und als Verwandte und Freundin.

Obwohl Johanna von Herzogenberg bereits am 20. Februar 2012 diese Welt verlassen hat, bleibt sie unvergessen. Ihre vielseitigen lebenslangen Aktivitäten haben unzählige persönliche Beziehungen hervorgebracht; einige Erinnerungen an gemeinsame Erlebnisse, Abenteuer und Entdeckungen konnten hier versammelt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Schwelgen in Erinnerungen an Johanna von Herzogenberg. Möge Ihnen die Lektüre neben dem Gefühl der Wehmut auch ein freudiges Lächeln ins Gesicht zaubern.

Předmluva

Před sto lety, 26. června 1921, spatřila Johanna von Herzogenberg světlo světa na zámku Sychrov v severních Čechách. V Praze vystudovala dějiny umění, germanistiku a filosofii, po 2. světové válce byla spolu se svou rodinou odsunuta do Bavorska. Jako autorka řady publikací o českých zemích a jejich kultuře a dlouholetá jednatelka Spolku Adalbert Stiftera pracovala neúnavně a cílevědomě na poznání vzájemné kultury a dějin Čechů a Němců v českých zemích a zasazovala se o česko-německý dialog.

Její výstavní projekty a knižní publikace jsou dodnes inspirací pro historiky umění a kultury i pro všechny, kdo se zajímají o německé kulturní dědictví v českých zemích a o prolínání českého a německého umění, kultury a dějin. Za svou činnost získala řadu ocenění, mj. Spolkový kříž za zásluhy, Bavorský řád za zásluhy a Medaili Za zásluhy České republiky.

Sté narozeniny Johanny von Herzogenberg připomene 26. června 2021 akce, kterou iniciovali její čeští přátelé a kolegové a na jejíž přípravě se podílel také mnichovský Spolek Adalberta Stiftera. Po mši svaté v Bazilice Nanebevzetí Panny Marie představí několik krátkých přednášek v prostorách strahovského osobnost této neobvyklé ženy v jejích mnoha aspektech: jako dítě na březích Labe, jako studentku pražské Německé university, jako historičku umění, vydavatelku a autorku, jako kurátorku výstav, věřící katoličku a jako příbuznou a přítelkyni.

I když Johanna von Herzogenberg opustila tento svět již před šesti lety, 20. února 2012, nezapomínáme na ni. Její mnohostranné celoživotní aktivity jí přinesly nespočetné osobní vztahy; některé vzpomínky na společné zážitky, dobrodružství a objevy jsou zde shromážděny.

Přejeme Vám mnoho radosti při čtení vzpomínek na Johannu von Herzogenberg. Přejeme Vám, ať Vám vedle pocitu stesku také vykouzlí úsměv na tváři.

Inhalt

Jakob Auer

Tante Johanna und Sichrow	8
----------------------------------	---

Sigrid Canz

Erinnerung an Reisen und Feste mit Johanna	10
---	----

*Elisabeth zu Dohna, geb. Kinsky,
und Ludwig zu Dohna*

Brief von Henriette Kinsky an Johanna von Herzogenberg	12
---	----

Jozo Džambo

Wie man den Käse richtig schneidet	14
---	----

Daniel Hermann

Vzpomínka na „paní baronku“	17
------------------------------------	----

Alfred Kessler

Tante Johanna	19
----------------------	----

Familie Osiadly

Unsere Tante Johanna	21
-----------------------------	----

Helena a Petr Osvaldovi

Ráj byl zahrada! Das Paradies – ein Garten!	22
--	----

Jan Šícha

Bumbrlíčci, hej šup a čokl	23
-----------------------------------	----

Franziska Gräfin Spee, geb. von Herzogenberg

Je älter wir werden, umso wichtiger ist die Familie	26
--	----

Josef Svoboda

První setkání s Dr. Johannou von Herzogenbergovou přerostlo v rodinné pouto	28
--	----

Josef Svoboda

Johanna von Herzogenbergová na cestách	30
---	----

<i>Lucia Wagner OSB</i>	
Johanna und Venio	33
<i>Hedvika Kuchařová, Jan Pařez, P. Evermod Gejza Šidlovský O.Praem.</i>	
Několik malých vzpomínek na člověka s velkým „Č“ (Dr. Johanna Baronin von Herzogenberg)	36
 Anhang	
<i>Gerhilde Fleischer</i>	
Jakobustag in Letařovice mit unserer Vizepräsidentin Dr. Johanna von Herzogenberg	41
<i>Gerhilde Fleischer</i>	
Brückenbau in Europa – Johanna von Herzogenberg, ein weiblicher Pontifex	43
<i>Annemarie Hainz</i>	
Brief an Johanna vom 3. März 2012	45
<i>Erika und Franz Olbert</i>	
Johanna und der Jakobusweg	47
<i>Andrzej Panasiuk</i>	
Der 65. Geburtstag	48

Tante Johanna und Sichrow

An Johanna, wie wir sie einfach immer nannten, habe ich viele verschiedene Erinnerungen.

Besonders eindrücklich jedoch ist mir die einzige wirkliche Reise geblieben, die ich im Alter von 8 oder 9 Jahren mit ihr und meiner Mutter unternehmen durfte. Johanna wollte uns Prag und ganz besonders Sichrow zeigen. Auch in meinem jungen Alter ist mir schnell bewusst geworden, wie sehr sich Johanna nach diesem Ort ihrer Kindheit sehnte und wie wichtig es ihr war, uns diesen Ort zu zeigen und uns an ihm teilhaben zu lassen. Das lag auch daran, dass sie uns, also mir und meinen Geschwistern, immer von ihrer Kindheit erzählte. Wie mein Großonkel Alfred schon festgestellt hat, konnte sie unglaublich schön und packend erzählen. Und so war auch ich sehr gespannt, den Ort dieser Geschichten tatsächlich zu sehen.

Ich kann mich nicht mehr genau erinnern, wann Johanna und ich auf die Idee kamen. Aber in einer gewissen verklärten Nostalgie bilde ich mir ein, dass es im Park von Schloss Sichrow war, dass wir beschlossen, ein Buch über das Leben als Kind in einem Schloss zu schreiben. Leider verloren wir unser gemeinsames Projekt im Laufe der Zeit aus den Augen, aber Johanna hatte bereits einige ihrer Erinnerungen zu Sichrow niedergeschrieben. Eine dieser Geschichten will ich nun hier wiedergeben, da ich finde, dass man Johanna in ihr wunderbar erkennt:

Maiglöckchen

Weit hinten im Park, links von der Orangerie, wenn man vom Schloss kommt, steht die Arthurburg, und dort in einem lichten Wald wachsen Maiglöckchen, die unsere Großmama von ihrem Zuhause, nämlich aus Albrechtsberg, mitgebracht hat – so wird erzählt. Es gibt sie

nämlich nur dort, so wie hier in Sichrow: Sie haben einen leicht rosa Schimmer – sie sind nicht weiß! Sie stehen im feuchten Waldboden, zusammen mit den weißen Maiglöckchen, und es ist eigentlich nicht erlaubt, sie zu pflücken. Das haben wir als Kinder auch nie gemacht.

Als ich aber einmal nach langer, langer Zeit wieder im Park war und das Schloss schon lange enteignet war – es war „staatlich“ geworden, nach dem Krieg und der Vertreibung – und es war Mai, da ging ich durch den Park und zu den Maiglöckchen und sie waren in voller Blüte. Da pflückte ich mir voller Dankbarkeit, dass so Manches „wie früher“ war, einen kleinen Strauß, den ich meiner Mutter bringen wollte.

Langsam ging ich zurück. Kurz vor dem Schloss kam ein Mann auf mich zu und als er die Blumen sah, schrie er mich an: „Das ist verboten, hier Blumen zu pflücken und Sie sollten bestraft werden.“ Zwar bin ich etwas erschrocken, als er mich so anschrte, aber ich antwortete doch ganz ruhig: „Wenn Sie wollen, so bezahle ich für jede Blume, aber ich behalte das Sträußchen für meine Mutter und bringe es ihr ins Krankenhaus.“ – Da sagte er nichts mehr und ging brummend weg.

Im Pferdestall, wo jetzt ein Restaurant eingerichtet ist, setzte ich mich an den Tisch und bestellte etwas zu essen. Da auf einmal trat der Mann durch die Türe und ich hörte, wie ihn der Kellner mit „Herr Verwalter“ begrüßte. Sollte es nun weitergehen mit dem Kampf um die kleinen Maiglöckchen? Er trat an den Tisch und fragte: „Sind Sie von hier?“ – Ich hatte ja auch Tschechisch gesprochen. Ich antwortete: „Ja, ich bin von hier!“ Er nickte und schaute mich prüfend an, dann sagte er: „Ich habe es mir gleich gedacht! Bis hier“ – und er hielt seine Hand unter Stirn und Augen – „seid Ihr Euch alle ähnlich!“ Da musste ich doch ein bisschen lachen und dann erklären: „Ich bin auch hier geboren!“

Meine Mutter hat sich über die Maiglöckchen sehr gefreut – im Krankenhaus in Traunstein im Chiemgau.

Die Familie Dr. Ernst und Charlotte Kessler verband seit der Nachkriegszeit eine innige Freundschaft mit Johanna von Herzogenberg. Ihre vielseitige und vitale Persönlichkeit machte sie besonders beliebt auch bei deren Kindern (siehe hier den Beitrag von Alfred Kessler), Enkeln und sogar Urenkeln (siehe diesen Beitrag von Jakob Auer).

Sigrid Canz

Erinnerung an Reisen und Feste mit Johanna

Viele interessante dienstliche und einige private Reisen habe ich mit Johanna gemacht und sie waren für mich immer auch lehrreich und sehr vergnüglich.

Die meisten Fahrten standen in Zusammenhang mit Ausstellungsprojekten. Tagsüber wurde in Bibliotheken recherchiert oder eine Ausstellung aufgebaut, man führte Gespräche mit Kollegen oder besuchte einschlägige Museumsabteilungen und Bibliotheken, aus denen Leihgaben erbeten wurden. Da manche Orte entlegen waren oder wir etwas zu transportieren hatten, war das Verkehrsmittel meistens ein Auto. Nebenbei erfuhr ich vieles aus Johannas reichem Wissensschatz. Sie war eine hervorragende Reiseführerin, die auch Sehenswürdigkeiten kannte, die nicht im Reiseführer standen.



Johanna feierte gern Feste. Auch diese hatten mit Ausstellungen zu tun, so z.B. die beiden großen Faschingsfeste im Büro am Thierschplatz im Lehel. Das eine war Kaiser Karl IV. und seinem Hofstaat gewidmet – mit Prof. Dr. Ferdinand Seibt als Kaiser, das andere dem Leben der höheren Gesellschaft zur Kur in den

böhmischen Bädern. Goethe durfte dabei ebenso wenig fehlen wie der englische König Edward VII., der als Erfinder der Bügelfalte gilt.

Ein jährliches Ritual im Stifter Verein war das „Wichteln“ an einem der Adventstage. Die Überraschungsbescherung war jedes Mal von Gelächter und Freudenrufen begleitet, weil jeder Teilnehmer sich ein sinnvolles oder auch kurioses Geschenk ausgedacht hatte. Das Abendessen, zu dem jeder mit einem wohlschmeckenden Gericht beitrug, war dann jeweils der Höhepunkt des Abends.

*Sigrid Canz war wissenschaftliche Mitarbeiterin des
Adalbert Stifter Vereins von 1978 bis 2001.*

**Elisabeth zu Dohna, geborene Kinsky,
und Ludwig zu Dohna**

Brief von Henriette Kinsky an Johanna von Herzogenberg

Stadl, Mai 1887

Liebe Hanni,

Dein 65. Geburtstag ist ein Anlass, bei dem sich zahlreiche Menschen, die Dir im beruflichen Leben begegnet sind, an schöne und bedeutsame Begebenheiten mit Dir erinnern werden.

Ich möchte von den Beziehungen meiner Familie zu Dir sprechen.

Nach dem Jahr 46 bist Du mir erstmals – von Mary [Ledebur] kommend – zwischen Geiseltal und der Haltestelle [Grünwald] Parkplatz begegnet. Im Weitergehen dachte ich, was für ein fröhliches, gesundes Mädel – trotz allen traurigen Ereignissen, ein Lichtblick für die Zukunft!

Damals waren wir noch in Ering und haben uns erst wiedergesehen, wie Du unter Ferdinands Vorsitz die Geschäftsführung vom Stifter [Verein] übernommen hast. Seither bist Du, zu unserer Freude, oft in der Friedrichstraße gewesen, nicht nur zum Fachsimpeln mit dem Onkel, sondern Du hast immer mit ganzem Herzen an den Ereignissen unserer Familie teilgenommen. Als Elisabeths Firmung herannahte und ich ihr Patinnen vorschlug, hat sie sich prompt für Dich entschieden. Du warst somit in unsere Familie integriert.

Die anfängliche Sorge vom Onkel und Pater Paulus, Du würdest Bürostunden nicht einhalten, war bald verfliegen. Mit nie versiegender Tatkraft und Begeisterung bist Du neue Projekte angegangen. Ferdinand und nach ihm Christian [Salm] haben mitunter bemerkt, dass Du die Vorsitzenden ganz schön in Atem hältst mit Eröffnung von Ausstellungen etc.

Ich habe das alles mehr am Rande erlebt und möchte Dir vor allem als Mutter einer großen Familie dafür danken, dass Du viele Jahre lang Freud' und Leid mit uns geteilt hast, dass wir immer mit Dir rechnen konnten.

Sei mit allen guten Wünschen umarmt
von Deiner

Jetti

*Diesen Brief ihrer Mutter hat für dieses Buch Elisabeth zu Dohna,
geborene Kinsky, mit ihrem Ehemann Ludwig zu Dohna ausgewählt.*

Wie man den Käse richtig schneidet

Ihr Name war mir recht früh geläufig.

Als studentische Hilfskraft bei Professor Ferdinand Seibt in Bochum sollte ich eine Sendung an Dr. Johanna Baronin von Herzogenberg adressieren und nach München schicken. Ich schrieb brav: Frau Baronin Dr. usw.

„Nein, nicht Frau Baronin“, sagte Herr Seibt, „nur Baronin!“

„Sie sehen, dass ein Proletarier am Werk ist“, entschuldigte ich mich.

„Nein, ein Demokrat“, korrigierte mich der Professor.

Dann geschah es, dass ich in den Sommerferien 1977 nach München kam, um als „Kartograf“ einen Beitrag zur Ausstellung über Kaiser Karl IV. zu leisten. So lernte ich die Baronin kennen.

Mein Arbeitsplatz befand sich in einer Ecke des großen Studiensaals des Bayerischen Nationalmuseums, wo so lebhafter Verkehr herrschte, dass die Bezeichnung Studiensaal eindeutig falsch war. In dem Raum arbeiteten zeitweise sechs bis acht Personen, unter denen die Baronin die dominierende war. Eindeutig. Sie benahm sich wie die Hausherrin. Sie strotzte vor Energie, ging beschwingt ein und aus, lachte laut und verteilte Komplimente, sparte aber auch nicht an Schimpfworten.

Für das Personal im Studiensaal hatte sie Spitznamen erfunden: Canzonella (Sigrid Canz), Meester (Werner Neumeister), Ninočka (Nina Gockerell), Raffoldino (Thomas Raff). Mich taufte sie Džambolino und sie nannte mich seitdem nie mehr anders.

Ich hatte bei der Baronin von Anfang an einen Stein im Brett, den ich bald als slawischen Bonus erkennen durfte. Ich denke auch heute, dass sie mit einem Lungenflügel slawisch atmete.

Und es ergab sich, dass ich sieben Jahre später wieder in dem besagten Studiensaal landete, diesmal zur Vorbereitung der Ausstellung *Wallfahrt kennt keine Grenzen*.

Abermals dominierte die Baronin.

Eines Tages blieben nur sie und ich in der Mittagspause in dem großen Saal. Die Baronin wurde plötzlich still. Sie nahm sich ein Kissen vom Stuhl, legte sich in einer Ecke auf den Boden – und schlief ein. Den Seinen gibt's der Herr im Schlaf, dachte ich, denn während der Siesta der Baronin klingelte nicht ein einziges Mal das Telefon und es kam auch niemand in den sonst so frequentierten Raum. Nach etwa zehn oder fünfzehn Minuten stand sie auf, legte das Kissen auf den Stuhl zurück, griff zum Telefonhörer und war so munter wie zuvor.

Und wieder ergab es sich, dass sich unsere Wege kreuzten. Ich wurde Mitarbeiter des Adalbert Stifter Vereins, der ihr zweites, vielleicht sogar ihr erstes Zuhause war. Sie kam, um zu lesen, zu plaudern, zu helfen. Und uns zu belehren.

Zum Beispiel, wie man Käse schneidet: zuerst links schräg, dann rechts schräg und so bis zur äußeren Kante, zu der die Gäste aus Anstand eigentlich nie kommen sollten.

Oft kam sie gerade zu dem Zeitpunkt, zu dem ich das Büro verlassen wollte. Das schien ihr gar nicht recht zu sein, denn sie tadelte mich, indem sie mich mit Handwerkern verglich, die ihre Sachen packen und pünktlich die Baustelle verlassen. Dennoch wünschte sie mir einen schönen Abend oder ein schönes Wochenende.

„Und sei brav“, riet sie mir.

„Es bleibt mir nichts anderes übrig“, beklagte ich mich.

Sie schmunzelte.

Als sie starb, hinterließ sie eine Lücke, die ich jedesmal spüre, wenn ich die Räume des Stifter Vereins betrete. Es fehlt ihr herzliches Lachen, es fehlen ihre Sprüche und ihre Anekdoten. Auch ihre Witze, von denen sie einige als gut bezeichnete, oder mehr als gut – als heilig!

Es blieb manche Belehrung im Gedächtnis, wie jene über das richtige Schneiden von Käse.

Sollten Sie gelegentlich mit mir in einer Gesellschaft sein, wo Käse serviert wird, werden Sie selbst feststellen können, dass ich die Kunst des Käseschneidens perfekt beherrsche.

Zu Hause aber schneide ich den Käse so, wie ich es seit eh und je getan habe. Einmal Proletarier, immer Proletarier.

Pardon – Demokrat. Ein Käse schneidender Demokrat.

*Jozo Džambo war wissenschaftlicher Mitarbeiter
des Adalbert Stifter Vereins von 1992 bis 2015.*

Vzpomínka na „paní baronku“

Když jsem před 30 lety přišel s pozdějším kardinálem Miloslavem Vlkem na pražské arcibiskupství, docházela na návštěvy k panu kardinálu Tomáškovi a poté i k panu arcibiskupu Vlkovi usměvavá dáma z Mnichova, Johanna von Herzogenberg, které jsme vždy říkali „paní baronka“. Plným jménem se jmenovala Johanna Maria Aglae Bertha Edeltrude Natalie Piccot de Peccaduc, Freiin von Herzogenberg. Letos 23. června uplyne přesně sto let od jejího narození na zámku Sychrov u Turnova v severních Čechách. Rodiče pocházeli z francouzsko-bretaňské šlechtické rodiny, jejíž předkové odešli před bouřemi francouzské revoluce do tehdy poklidných českých zemí v někdejší rakouské monarchii.

Celoživotním zájmem paní baronky byly dějiny umění, zvláště s vazbami na středoevropský prostor, především české země, ale i Polsko. Po pražských studiích ve válečných letech, nasazení v dělnické praxi po válce a následném nuceném odchodu do Německa, se od počátku 50. let paní baronka, zvláště v rámci vedení Spolku Adalberta Stiftera, začala systematicky věnovat středoevropské kultuře a tradicím, jako nedílné součásti celoevropské identity. Přednášky, výstavy, poznávací cesty, psaní a vydávání knih vytvářely bohatou mozaiku barončiny činnosti.

Zvláštní pozornosti si zasluhují výstavy věnované sv. Janu Nepomuckému (1971), Karlu IV. (1978) a Pouti bez hranic (1984). Jak jen to vnější okolnosti dovolovaly, spolupracovala paní baronka s českými odborníky a snažila se udržovat co nejintenzivnější kontakty se starou vlastí. Po sovětské okupaci 1968 se okamžitě propojila s iniciativami na pomoc uprchlíkům z Československa. Tato činnost vyvolala nevoli komunistických úřadů a vynesla zákaz cest do staré vlasti, který trval až do pádu režimu na podzim 1989.

„Sametová revoluce“ otevřela široký prostor svobody a tím i nové možnosti oživení dosavadních a navázání mnoha dalších kontaktů a aktivit. Organizace poznávacích zájezdů pro zájemce, speciální programy pro mladé lidi, zaměřené především na poznávání Prahy a severních Čech, každoroční poutě do Letařovic u Sychrova a mnoho dalších počinů patřilo k pravidelným aktivitám, kterým se paní baronka s plným nasazením věnovala.

Z vlastní zkušenosti mohu potvrdit, že paní baronka nejen otvírala krásy české země návštěvníkům z Německa, ale přibližovala například i krásy Bavorska zájemcům od nás. Tak jsme třeba při studijním pobytu v Mnichově, počátkem 90. let, mohli s kolegy pod jejím odborným vedením navštívit některá bavorská poutní místa či zámky.

Johanna von Herzogenberg byla skutečnou stavitelkou mostů, hledající cesty ke smíření. Na tomto poli intenzivně spolupracovala se sdružením Ackermann-Gemeinde (AG) a kromě řady dalších obdržela od AG i vysoké ocenění – Zlatou jehlici (Goldene Ehrennadel). K jejím dalším oceněním patří Spolkový záslužný kříž (Bundesverdienstkreuz), Bavorský Řád za zásluhy (Bayerischer Verdienstorden), Kulturní cena města Řezna (Kulturpreis der Stadt Regensburg), jmenování Dámou papežského Řádu sv. Silvestra a z českých ocenění pak Medaile za zásluhy České republiky a Zlatá medaile Univerzity Karlovy.

Když paní baronka 20. února roku 2012, ve svých 91 letech, překročila práh mezi časem a Věčností, zanechala za sebou nejen úctyhodné dílo, ale i živý odkaz člověka, který ve svém životě dokázal v alchymistické dílně svého srdce přetavit mínusy v plusy. A za to jí patří náš veliký dík.

Daniel Herman je předseda Sdružení Ackermann Gemeinde v ČR. V devadesátých letech byl sekretářem biskupa Miloslava Vlka. 1996–2005 byl mluvčím České biskupské konference.

Tante Johanna

Anders kann und werde ich sie nicht nennen, die geliebte und unvergessene Seelenführerin meiner Kindheit. Meine erste Erinnerung wird gestützt durch ein Foto, auf dem eine große, schlanke junge Frau mit wallendem Haar und markanten Gesichtszügen einen kleinen Knirps fest bei der Hand hält, um ihn durchs Paradies zu führen: die Internationale Jugendbibliothek der Jella Lepman in der Kaulbachstraße, wenige Schritte von meinem Zuhause entfernt. Was mich dort erwartete, hat mein Leben bestimmt: Bücher aus aller Welt.

Ich verdanke Johanna mehr, als hier gesagt werden kann: unvergessene Schlittenfahrten als Winter noch Winter waren und die sanften Hügel Bogenhausens uns rasante Abfahrten boten, anschließend die heiße Schokolade in der Mauerkircherstrasse. Johanna verschaffte dem jungen Gymnasiasten Beschäftigung als Packer im Weihnachtsgeschäft des Prestel-Verlags. Und mehr: Ich durfte dort das Handwerk des Herstellens von Büchern durch Eugen Sporer kennen und lieben lernen. Was schöne Bücher sind, habe ich dort und durch Johanna erfahren dürfen.

Johanna war immer tätig, immer zupackend, in ihrer Gegenwart war immer eine Welt zu entdecken, die in Sprache gefasst sein wollte. Und sie konnte erzählen! Wenn sie tief in die Schatztruhe der Geschichte griff, wurde es so spannend wie lehrreich – oft auch einfach komisch. Und ja, oh weh, sie war es, die den Knaben darüber aufklärte, dass Karl May kein Vielgereister, kein Doktor, sondern ein Hochstapler war, um ihn gleich darauf in Schutz zu nehmen. Und sie beteuerte, Karl May sei unschuldig daran, dass Hitler ihn mochte – angeblich, wie sie betonte, denn sie hielt es für unwahrscheinlich, dass dieser Mann je wirklich Karl May gelesen hatte; wahrscheinlich ist er von Höhepunkt zu Höhepunkt gesprungen, aber gelesen, gelesen hat er ihn nicht. Zeit meines

Lebens erinnerte sie mich daran, wie ich als Zwölfjähriger durch die große Altbauwohnung schoss – wie im Traum auf der Suche nach meinem Bärenhäuter.

Johanna weckte, ohne es in all seinen Konsequenzen je erfahren zu haben, meine Neugier auf und meine Leidenschaft für Goethe. Sie schenkte dem Schüler Johannes Urzidil wunderbares *Goethe in Böhmen*.

Ihr verdanke ich, dass ich Prag gesehen habe, mit ihr als Führerin. Sie lud den frisch gebackenen Abiturienten ein, mit ihr nach Prag zu reisen, auf dem Höhepunkt der Auseinandersetzung Novotný-Dubček.

Johanna konnte scharfzüngig sein, kritisch, skeptisch, nie verletzend. Als sie erfuhr, dass ich Flugangst habe, sagte sie: „Wer das Fliegen fürchtet, liebt nicht!“ Ich hoffe, dass sie in diesem einen Punkt nicht recht hat, denn ich liebe sie.

Die Familie Dr. Ernst und Charlotte Kessler verband seit der Nachkriegszeit eine innige Freundschaft mit Johanna von Herzogenberg. Ihre vielseitige und vitale Persönlichkeit machte sie besonders beliebt auch bei deren Kindern (siehe diesen Beitrag von Alfred Kessler), Enkeln und sogar Urenkeln (siehe den Beitrag von Jakob Auer).

Unsere Tante Johanna



Als wir 1982 als junges Ehepaar aus Polen und der Tschechoslowakei (heute Tschechien) nach Deutschland kamen, kannten wir hier kaum jemanden. 1984 lernten wir auf dem Katholikentag im Rahmen der Ausstellung *Wallfahrt kennt keine Grenzen* die Baronin kennen. Dort hatte sie unter anderem Exponate von Tschenstochau ausgestellt, und da haben wir uns gleich willkommen gefühlt. Sie half uns in dieser Anfangsphase, in Deutschland Fuß zu fassen und hier eine neue Heimat zu finden. Dank ihrer Lebenserfahrung verstand sie unseren kulturellen und gesellschaftlichen Hintergrund und wir lernten durch sie den deutschen kennen. Da wir als „Flüchtlinge“ aus den damaligen kommunistischen Ländern hier in Deutschland auf uns allein gestellt waren, wurde die Baronin für uns schnell ein Familienersatz. Bald kamen unsere Kinder auf die Welt und so war es selbstverständlich, dass sie die Taufpatin unserer Tochter Johanna, die wir nach ihr benannten, und unseres Sohnes Martin wurde. Liebevoll nannten die Kinder die Baronin Tante Johanna. Selbstverständlich war sie bei allen Familienfesten anwesend und gehörte fest zu unserer Familie dazu. Wir sind sehr dankbar, dass wir die Ehre hatten, sie eine Zeit lang im Leben zu begleiten.

Gemeinsamer Text von Anna und Maciej Osiadly, Johanna Stöhr und Martin Osiadly, die mit Johanna von Herzogenberg befreundet waren.

Helena a Petr Osvaldovi

Ráj byl zahrada!

Das Paradies – ein Garten!

Je mně jako v ráji!
Das Paradies – ein Garten!
Und lauter liebe Menschen rundum:
Danke für alles!
Eure Freundschaft
přes léta!
Bamberg – Praha – a potom Letařovice!
Ať to tak zustává!
Děkuji! Srdečně!

Johanna
Picot de Peccaduc-Herzogenberg
28.–30. Juli 2006
a teď na pouť u Sv. Jakuba v Letařovicích

(z rodinné knihy hostů | aus dem Gästebuch)



Milá Johanno,
to my děkujeme!
Helena a Petr Osvaldovi

Liebe Johanna,
wir haben zu danken!
Helena und Petr Osvald

*Helena a Petr Osvaldovi vydali knihu
Johanna von Herzogenberg: Apoštol svatý Jakub Větší, život a legenda.
Šedesát dřevěných nástropních desek ve hřbitovním
kostele v Letařovicích (2000).*

Bumbrlícci, hej šup a čokl

V roce 2000 jsem byl zakládajícím ředitelem Českého centra v Mnichově. Prostory v bývalé státní kanceláři v Prinzregentenstraße 7 se opravovaly. Záleželo mi na tom, aby se před všemi oficiálními začátky na místě slavila mše svatá. Vedle českého faráře pátera Švehly jsem moc chtěl, aby přišli dva lidé: Páter Angelus Waldstein a baronka Johanna von Herzogenberg. Povedlo se. Každý si ještě někoho přivedl, bylo nás pár kolem nového skládacího stolu. Myslím, že ta počáteční mše ve správném složení je tím pravým důvodem, proč České centrum v Mnichově nezrušili, přestože mnohokrát chtěli.

Netrvalo dlouho a Baronin mi nabídla tykání, mým dětem začala říkat Bumbrlícci. Když zjistila, že jsem z Ústí a jezdil jsem po Labi, naznačovala při pozdravu pohyb veslařů a s významným gestem říkala „hej šup“. Povzbuzovali se tak prý na Labi v Ústí veslaři obou jazyků.

Můj vztah k němčině začal slovy z dětství, kterým jsem nerozuměl, protože maminka mluvila s babičkou německy, a já rozumět neměl. Přesto se mi pod kůži a do uší bez hudebního sluchu vepsala nějaká melodie, a zůstala blízkost němčiny.

Baronka měla vždy v rukávu nějaké české slovo jako jakýsi citový klíč.

„Víš, že vlaku do Litoměřic jsme říkali Čokl?“ Čokl, malý pes, pouliční směsi. Slovo čokl uměla říct tak malebně, že ostatní česká slova už pak jen klouzala za ním. Ve svých pamětech má Baronin zmínku, že si nemohla vzpomenout, jak se řekne „Waschlappen“, protože dominující bylo české slovo – žínka.



To je a zůstane pro mě blízkost, která vznikne, jen když spolu žijí lidé různých jazyků. Baronin tuto blízkost žila jako výhodu, včetně náklonnosti k Čechům, jaké jsou schopni jen sudetští Němci.

Dala mi obraz od Felixe Bibuse. „Hier hast du unsere Elbe. Tady máš naše Labe.“ O Bibusovi se tenkrát v muzeu v Litoměřicích psalo, že je od něj znám jen jeden akvarel. Zjistil jsem, že o něm v Bruntále vyšla studie, několik prací má Národní galerie v Praze, další práce vlastní veřejné sbírky v Německu. Posbíral jsem předválečné články o jeho výstavách, mluvil s jeho dcerou. Postupně jsem od něj získal více než pětadvacet prací.

Nechal jsem si vyprávět zážitky s mnoha dalšími sudetoněmeckými umělci, které Baronin načerpala při budování Ostdeutsche Galerie v Řezně.

Bez „Tady máš naše Labe“ bych Felixe Bibuse asi minul. Z mnoha obrazů, které k nám za léta přišly, mám nejraději Bibusův obraz



Písaři na Labi, za kterými je vidět kopec Radobýl. U Litoměřic, kam jezdil vlak zvaný Čokl. Moje „Heimat“ je dávno putovní, je tam, kde tento obraz visí.

Od Baronin používám větu pro návštěvy, které spěchají, a já bych s nimi ještě povídal:

„Sedni si, musíš nejdřív říct, jak je salon krásný, a pochválit ‚Glas-schrank‘;“ tedy obývacovou vitrínu na krásnosti.

Funguje to, návštěvy se většinou zdrží, aby ukázaly, že když já mám vychování se salonem, má ho i návštěva. Málokomu prozradím, že nejde o mé dobré vychování, ale o citaci od Baronin Johanna von Herzogenberg.

Jan Šícha byl ředitel Českého centra v Mnichově letech 2000–2004.

Franziska Gräfin Spee, geb. von Herzogenberg

Je älter wir werden, umso wichtiger ist die Familie



Johanna Freifrau von Herzogenberg war eine direkte Cousine meines Vaters Anton Freiherr von Herzogenberg, also meine Tante 2. Grades, und wurde von uns Hanni genannt.

Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde ihre Familie aus Böhmen ausgewiesen. Meine Eltern wiederum flüchteten mit drei Kindern aus der Lausitz/Sachsen in den Westen. Bis jeder Fuß fasste, waren Jahre ohne ein Zeichen, geschweige denn ein Wiedersehen vergangen. Seit 1952 war Hanni Geschäftsführerin des Adalbert Stifter Vereins und daher intensiv engagiert und viel unterwegs. Der erste Eintrag ins Gästebuch meiner Eltern stammt von 1958. Dann

war ich ein Jahr lang in München, wo ich Hanni, ihren Bruder Wolfgang und ihre Schwester Aglaë ab und zu sah.

1965 heiratete ich ins Rheinland, wo auch Hanni einige Jahre nach dem Krieg verbracht hatte und das sie schätzte. So hatten wir vor allem nach ihrer Pensionierung öfters das Glück, sie bei uns im Haus Linnep zu begrüßen. Sie konnte so lebendig und fröhlich Geschichten erzählen, was nicht nur unsere Kinder amüsierte. Unserem Gästebuch nach fühlte sie sich in Linnep „zu Hause“.

So kehrt man nach Jahren der Wanderschaft in den Kreis der Familie zurück.

Was konnte uns Schöneres passieren, als dass Hanni uns – meiner Mutter, meiner Schwester und mir – Prag zeigt. Das war 1996 und es war wie ein Traum. 2006 fuhr sie dann mit uns in die Bretagne. Mein Bruder Leonhard, Stefanie und die Kinder flogen mit Hanni und mir von Düsseldorf nach Paris zu unserer Schwester Monika. Von da aus ging es mit einem Kleinbus in die Bretagne, Hanni immer voraus, auf den Spuren der Familie Picot de Peccaduc.

Dankbar und glücklich denken wir gerne an unsere Tante Hanni!

*Franziska Gräfin Spee, geb. von Herzogenberg, ist die
Großnichte von Johanna von Herzogenberg.*

První setkání s Dr. Johannou von Herzogenbergovou přerostlo v rodinné pouto

Po válce se Dr. Herzogenbergová v Mnichově seznámila s mým strýcem ThDr. Alexanderem Heidlerem. V roce 1948 emigroval do Mnichova a působil v redakci Rádia Svobodná Evropa pod pseudonymem Otec Křišťan. Kromě toho byl aktivní v křesťanských kruzích vysídlenců z Československa, a to jak Čechů, Slováků, tak i Němců. Právě tato aktivita přivedla k sobě Dr. Hergozenbergovou a Dr. Heidlera, stali se přáteli. Ač si s respektem vykali, pojil je nejen obdobný poválečný osud, ale také mimořádný intelektuální rozhled a autentická živá víra v Boha.

Strýc neměl žádnou šanci získat vízum do ČSSR a naší babičce, jeho matce, Karle Heidlerové státní orgány v ČSSR vytrvale, a to rok co rok, odmítaly dát výjezdní doložku, tehdy nutný souhlas, aby mohla svého syna navštívit v Německu nebo jinde na Západě. Proto strýc dal Dr. Herzogenbergové při její první cestě do Prahy telefonní číslo na babičku.

Babička zavolala mou matku Ludmilu, že se jí ozvala Dr. Herzogenbergová a chce se s ní potkat. Nevěděla, zda jde o provokaci, neboť o žádné Dr. Herozenbergové do té doby neslyšela. Požádala moji matku, aby do kavárny na setkání šla s ní.

Stalo se. Obě ženy, Johanna a naše matka, našly od prvního okamžiku vzájemné sympatie, nakonec se staly velkými přítelkyněmi až do konce života. Když se neviděly, tak si psaly nebo telefonovaly. Johanna našla v širokém rodinném kruhu mé matky prototyp rodinného společenství, ze kterého pocházela: křesťanská atmosféra a sedm dětí. Rodina se rozrůstala, přibývala vnoučata a pravnoučata. Všechny členy rodiny Johanna znala jménem a sledovala jejich osudy. Ústředním bodem rodinných setkání za účasti

Johanny byl velký stůl v jídelně, u kterého panovala srdečná pohostinnost bez okázalosti. Takové chvíle Johanna milovala.

V rodinné knihovně v Břevnově byl štelář, ve kterém byly všechny práce Johanny. Kolem něho se vcházelo do jídelny, tak Johanna kontinuálně, jen tak by the way omrkla, zda je soubor kompletní. Když nějaká její práce chyběla, byla dodána. Naši rodiče měli upřímný zájem o život a dílo Johanny a disponovali znalostí jazyků. Tak se jejím prostřednictvím naše rodina setkala s některými jejími příbuznými a přáteli z celé Evropy, kteří do roku 1989 zavítali do Prahy. Když po roce 1968 emigroval náš bratr do Německa, podala mu velkoryse pomocnou ruku a postupně se stala členkou jeho rodiny v Německu.

V mezilidské rovině byla pro nás v Československu osobou natolik důvěryhodnou, aby mohla být kurýrem rodinných informací přes železnou oponu. Pro všechny byla vítaným člověkem, neboť s dobrou náladou šířila pohodu, byla poslem především dobrých zpráv a nikdy nezkazila vtip. Její křesťanství nebyla póza, to byl strhující příklad. A smát se uměla, stejně jako její sourozenci, srdečně a nahlas. Její život nám všem byl vskutku obohacujícím darem.

Josef Svoboda je synem Ludmily Svobodové, kterou s Johannou von Herzogenberg pojilo celoživotní přátelství. Kromě toho je iniciátorem konference o ní 26. června 2021 ve strahovském klášteře.

Johanna von Herzogenbergová na cestách

Teprve ke svým padesátinám si vzácná rodinná přítelkyně Johanna von Herzogenbergová nadělila dárek. Absolvovala řidičské zkoušky a koupila si ojetého bílého VW brouka. Prý, aby byl viděn i ve tmě. Jezdila předpisově a pro všechny případy před každou zatáčkou přibrzdila. Přesto ráda uvítala, když za volantem seděl někdo jiný. Zavedla nepsané pravidlo, že za řidičem šly náklady spojené s autem (pohonné hmoty, silniční poplatky, parkovné) a ostatní výdaje (jídlo, pití, ubytování, vstupné) hradila ona. Jídlo na cestách pro ni bylo setkáním jak s Bohem v krátké modlitbě před ním a po něm, tak i se spolustolujícími. Vždy dbala na etiketu odpovídající dané situaci, jen s jedinou zvláštností, když si objednávala salát jako přílohou. Milovala totiž salátovou zálivku a věděla, že není způsobné tuto lahodu vyjít z lžící, natož pít z misky. Proto si salát raději nechávala servírovat přímo k hlavnímu jídlu na talíř.

Před každou cestou si pečlivě připravila itinerář, aby vše mohla erudovaně komentovat a doporučit různá odbočení z hlavní trasy za zajímavostmi a památkami. Při putování po Čechách přidávala k historickým informacím ještě rodinné vzpomínky, neboť v Čechách všude žili její předkové nebo pobývali příbuzní. Historická data měla obdivuhodně uložena v paměti. Jak říkala: „Rodinné příběhy se dobře pamatují.“ V jejím případě však rodinné historky zahrnovaly několik století zpět a v podstatě pokrývaly dějiny celého národa. Když zmiňovala něco diskrétního nebo nelichotivého, hovořila s odpouštějícím nadhledem a pochopením.

Nikdy neoplývala penězi, vždy byla štedrá k potřebnějším. Také vypomáhala svým rodičům, když si již nemohli sami přivydělávat, a aby jim mohla být nablízku najala si „kvartýr“ v Bergen. Její VW „Brouček“ jí dával svobodu v cestování za sourozenci a dvěma jí

drahými vrstevníky, sestřenicí Sophií Hartigovou ze Salzburku a Paterem Angelusem Waldstein-Wartebergem, OSB z Ettalu.

V sedmdesátých letech ji potkala překvapivá výhra. Byla o jednom víkendu na dostizích a po návratu do kanceláře vyhodila program i se vstupenkou do koše. Jedna její kolegyně v „Büro“ Adalbert Stifter Verein se v ranních novinách dočetla o dostizích, v závěru s informací o slosování vstupenek. Hlavní cenou byl lidový čtyřdvěřový vůz citroen. Jen tak ze zvědavosti vytáhla vstupenku z koše a zjistila jméno „šťastné výherkyně“.

Při cestování se pravidelně dodržovaly zavedené rituály. Jedním z nich byla dopolední a odpolední „lauzička-pauzička“ na kávu a dalším, že se v poledne nikdy neopomněla pomodlit, pokud možno nahlas, andělské pozdravení, a to střídavě v němčině, češtině nebo latině.

Při cestování autem velmi ráda zpívala. Měla obdivuhodnou paměť na slova nejen německých, ale i českých národních a náboženských písní. Prý se jim naučila v rodině a od děvčat, která sloužila na zámku v Sychrově nebo u nich v Brně.

Johanna von Herzogenbergová s citroenem najezdila tisíce kilometrů, a to až do doby, než vyžadoval opravy. Navíc se potýkala se stále větším problémem s parkováním v centru města Mnichova, kde žila. Proto si již další auto nepořizovala a od té doby ráda jezdila vlakem.

Lásku k cestování po železnici zdědila po svém otci. Při tom vzpomínala, jak pro něj bylo rozhodující, když jeho děti „vylétaly“ z rodinného hnízda, aby byly na místech, kam vedlo železniční spojení. Jen taková adresa byla správně zvolena. Vlak jí poskytoval prostředí pro studium.

U ní doma nebylo žádné volné místo. Nebylo možné si natáhnout nohy a vzít do ruky materiály, knihu a číst si, protože všude, mimo kuchyň a koupelny, ležely knihy a gramofonové desky s klasickou muzikou. Vlastnila také rádio, LP přehrávač a telefon, ale tím

elektrotechnika v domácnosti končila. Televizi neměla, ani pro ni nehledala místo, ta byla v „Büro“. Třebaže se odborné publikace mohly počítat na stovky, panoval v bytě útulný tvůrčí nepořádek a vše mělo svoje místo. Vždy věděla, kam a pro co sáhnout. Návštěvy se u ní cítily jako doma. Pohoštění bývalo spíše jednoduché, ne kvůli šetrnosti, ale protože bylo doplňkem k osobnímu setkání a rozhovoru. Bylo mi ctí být osobním účastníkem mnoha setkání s touto mimořádně kultivovanou a strhující osobností.

Josef Svoboda je synem Ludmily Svobodové, kterou s Johannou von Herzogenberg pojilo celoživotní přátelství, jak o tom píše ve svém prvním příspěvku. Kromě toho je iniciátorem konference o ní 26. června 2021 ve strahovském klášteře.

Johanna und Venio

Venio ist ein Benediktinerinnenkloster in München, seit 2007 auch in Prag. Entscheidend für die Verbindung von Johanna mit Venio war Hella Gensbaur (1922–2015), mit der Johanna seit der gemeinsamen Prager Studienzeit eine lebenslange und sehr intensive Freundschaft verband.

Kennengelernt haben sich die beiden in den Studentengottesdiensten in St. Salvator. Beide trafen sich dann in Lesezirkeln bei Peter Demetz, liebten Hölderlin und Rilke, Mozart und Beethoven – und aus ganzem Herzen ihre Stadt Prag. Sie unternahmen gemeinsame Reisen, Fahrten mit dem Rad (so auch die Tour, auf der Johannas jüngster Bruder Karli fünfzehnjährig tödlich verunglückte und die Mutter, unglaublich selbstlos, die Zurückgekehrten in die Arme nahm: „Ihr armen Kinder!“).

Wie durch ein Wunder wurden Johanna und Hella sogar während des Jahrs der Internierung und Zwangsarbeit in Párvor bei Melník nicht auseinandergerissen. Von benachbarten Bauern als Mägde ausgesucht, waren sie in räumlicher Nähe, was für beide, wie ihre Tagebücher zeigen, manches leichter machte. Johanna blieb, im Gegensatz zu Hella, trotz aller Not durch und durch Optimistin. Nicht nur einmal schrieb sie: „Man ist frei, wo man frei sich fühlt!“ Freiheit – ein Lebensthema (am Rande vermerkt: Johanna nahm sich auch immer wieder nicht wenige *kleine* Freiheiten heraus).

1957 tritt Hella in die Gemeinschaft Venio ein, für Johanna ein unverständlicher, ja abwegiger Schritt, der ihr die Freundin nimmt. Sie erlebt Venio als von ihrer Freundin „Besitz ergreifend“. Doch, für Johanna typisch, immer nach einer positiven Lösung Ausschau haltend, gehört sie bald zum Freundeskreis von Venio. In der Folge werden ihre Gäste bei uns einquartiert. Johannas Mutter verbringt zwei Winter im Venio. Mit gebrochenem Bein in Gips lebt Johanna selbst mehrere Wochen „auf dieser Insel zum Ausruhen“. In einem

humorvollen Beitrag am Faschingsdienstag bedankt sie sich, liebevoll, aber deutlich den Finger auf einige Kuriositäten der klösterlichen Bräuche legend.

Immer blieb eine gewisse Ambivalenz: Mit strengen liturgischen Feiern konnte Johanna sich nicht wirklich anfreunden. So war sie immer erst am Ende der Vesper ganz dabei, mit Inbrunst in das Salve Regina einstimmend, im zunehmenden Alter bis zu einer Oktav tiefer als der Schwesternchor. Weiter: Johanna ist begeisterte Wallfahrerin. Pilgerwege und Wallfahrten aber, wie sie Venio gerne unternimmt, mit langen stillen Zeiten, Austausch zu Texten aus Bibel und Liturgie, waren nicht das ihre.

2004 kamen vier junge Tschechinnen ins Venio, um benediktinisches Leben in der heutigen säkularen Welt kennenzulernen. Es war Johanna, die Sr. Petra ein Praktikum in der Restaurierungswerkstatt von Schloss Nymphenburg vermittelte und damit die zukünftige Berufsausbildung entscheidend bestimmte. So bleibt Johanna an der Instandsetzung des Areals am Weißen Berg beteiligt. Vier Jahre gemeinsamen Lebens in München und die Bereitschaft der Benediktiner von Kloster Břevnov, den Schwestern das Pfarrhaus der Kirche Maria de Victoria zu überlassen, legten den Samen für das erste Benediktinerinnenkloster in Tschechien nach fast hundert Jahren! Bei der Einweihung des Klosters durch Kardinal Miloslav Vlk am 8. Dezember 2007 konnte Johanna nicht fehlen. Ein Service aus Meißener Porzellan von ihrer Familie wanderte zu den Schwestern, denen fortan ihre besondere Liebe galt.

Zuletzt noch zwei kleine persönliche Erfahrungen: Selbst als Johanna und ich uns schon sehr gut kannten, hatte ich immer das Gefühl, ich würde „als Verlängerung von Hella“ fungieren. Wie heftig widersprach sie da: „Hör’ endlich auf damit! DU BIST DU! Und basta!“ Ein letztes Beispiel für Johannas Spontanität und Durchsetzungskraft: 1993 wurde ich Priorin von Venio. Nach dem liturgischen Festakt folgten die Einzel-Gratulationen. Als Johanna an der Reihe war, erlebte ich nicht nur eine stürmische Umarmung, sondern flugs hängte sie mir einen weißen dünnen Schal um. Als

ich ihn aber wieder entfernen wollte, legte sie sofort ein starkes Veto ein, unberührt davon, ob der Schal zur sonstigen Kleidung passte oder nicht. Er war ihr Geschenk an mich, das durfte ich nicht mehr ablegen!



Lucia Wagner OSB ist Benediktinerin in der Abtei Venio und Vertraute von Johannas Studienfreundin Hella Gensbaur (Mutter Agape), Priorin von Venio.

Několik malých vzpomínek na člověka s velkým „Č“ (Dr. Johanna Baronin von Herzogenberg)

Hedvika Kuchařová

Ačkoli by se slušelo psát o paní baronce nebo paní doktorce Herzogenberg, první oslovení, které mne při vzpomínce napadne, je Johanna. Prostě jenom Johanna. Chtěla, aby jí tak říkali lidé, mezi nimiž se cítila dobře, a Strahov byl jejím oblíbeným místem. Ale je v tom i něco jiného, srdce, které zaznívá v jejím jménu (pomiňme správnou etymologii) a které neuděluje důvěru a vřelost jako privilegium, ale dává je jako pozvání a nabídku k přátelské blízkosti, k obohacování života trvalými, naplněnými vztahy.

O Johannině přínosu k dějinám umění nebo o její celoživotní snaze o nápravu česko-německého soužití lépe napíší povolanejší. V osobní vzpomínce se nejvýrazněji připomene velkorysost, otevřenost a pokora. Chvilé, které jsem s ní mohla prožít, jsou pouhé drobné střípky v bohaté mozaice jejího života, mozaice, kterou nevytvářely jenom jasné a zářivé barvy.

Velkoryse a s nadhledem prožívala svůj návrat do Čech, pouť po známých rodových a rodinných místech, která byla nenávratně změněna. Možná tím víc, že v jejím postoji nebyla ani stopa hořkosti, lamentování nebo nechuti k současným správcům zabaveného majetku, se bezděky obnažovala bolest člověka připraveného spolu s domovem o právo na zhmotnělé vzpomínky, na předměty spojené s dětstvím a mládím. Často se vracela k tomu, jak na Sychrově kdesi v depozitáři objevili pastel její matky v mladých letech a ona mohla alespoň na chvíli zahlédnout to, o čem slýchala vyprávět ...

Její otevřenost byla srdečná a nekompromisní. Jednou jsem dorazila od kadeřnice s melírem, řekněme nafialovělé barvy. „Der letzte Versuch?“ zeptala se briskně Johanna. Rozuměla jsem, leč nechápal. Vysvětlila mi, že fialová bývala v jejím mládí „erbovní barvou“ nezadaných třicátnic, které na plesích a při jiných společenských příležitostech vyhlížely vhodného ženicha. U kamarádek mám s tím úsluvím velký úspěch!

Naposledy jsem ji navštívila v domově seniorů v Mnichově, kde obývala malý byt. Když mi ho ukazovala, řekla: „Jedna postel stačí!“ Ano, všichni se nakonec dopracujeme k té jedné posteli. Její neokázalá zbožnost se projevovala pokorou. Snad právě proto nebylo v její živelné, dětské veselosti, s níž dokázala strhnout všechny kolem sebe, nic naivního, žádný povrchní optimismus. Někde hlouběji ležela pokora člověka, jenž s pomocí Boží dokázal projít těžkými zkouškami.

Doufám, že se tam jednou setkáme, Johanno.

Jan Pařez

Mohl bych vzpomínat, jak jsem vezl Johannu autem do kostela sv. Jakuba v Letařovicích a fotografoval pro ni malby na kazetovém stropě a ona mi po cestě vyprávěla o svém dětství na Sychrově a ukazovala mi v údolí plynoucí Mohelku, ve které se svými sourozenci kdysi koupávala.

Mohl bych popisovat, jak mi při přípravě strahovské výstavy Sión – Jeruzalém – Praha vyprávěla o biblickém archeologovi otci Bargilu Pixnerovi, o tom, jak tento Němec z Alto Adige odmítl přísahat věrnost Adolfu Hitlerovi a jak s ním mluvila v Jeruzalémě na vykopávkách.

Mohl bych vyprávět, jak baronka von Herzogenberg nabídla tykání o dvě generace mladšímu zelenáči, a jak mi to od ní přišlo přirozené a vůbec ne nevhodné.

Mohl bych se pousmát při vzpomínce na její drobné jazykové přešlapy v češtině, které někdy člověku téměř vyrazily dech, ale které s ohledem na její jazykové znalosti a vzhledem ke skutečnosti, že přišla o svou vlast byly jen půvabnou součástí její osobnosti.

Mohl bych ukázat, jak mi vepsala do českého vydání svých pamětí nazvaných po smetanovsku „Z mého života“ kuriózní věnování „Srdečně, abys věděl, kdo je kdo“.

Ale všechny tyhle vzpomínky si nechám pro sebe a na tomto místě jen řeknu, že Johanna von Herzogenberg byla dáma s rozlehlým srdcem a nezdolnou mladou duší, a že jsem ji měl moc rád.

P. Evermod Gejza Šidlovský, O.Praem.

Nikdy bych neřekl, že čas tak rychle běží. Jubilea to však dokazují. Dokazují také, jak je všechno na tomto světě relativní. Připomínat si 100 let od narození člověka znamená připustit si svůj věk, ale především se zamyslet nad tím, koho si připomínáme.

Nevím přesně, kdy a jak jsme se dr. von Herzogenberg seznámili. Snad to bylo u přípravy výstavy o sv. Janu Nepomuckém. Není to důležité. Dlouho jsme spolupracovali na jiných výstavách a měl jsem možnost pomáhat jí i v jiných jejích aktivitách. Skvělý a fundovaný kunsthistorik, znalec Prahy a nejen jí.

Především však člověk s velkým „Č“. Johanna, jak jsme jí všichni říkali, je zářným a vzácným příkladem člověka, který si pamatuje, i křivdy, a dokáže odpouštět. Nikdy jsem ji neslyšel „remcat“ na odsun. Byla poslední svého rodu. Kdyby byla mužem, byla by rytířem v pravém slova smyslu. Je příkladem člověka, který si dokáže poradit v životě, protože má ten správný základ a přístup. Hospodin dal, Hospodin vzal. Budiž jméno Páně pochváleno. To je křesťan!

Usměvavá, s otevřenou náručí, ochotná vyslechnout druhého. To vše s vtipem (někdy břitkým) a laskavě. I když prožila velkou část života mimo Čechy, mluvila nádhernou češtinou. Občas se jí však stalo, že škobrtla. Jako jediný příklad tohoto škobrtnutí skloubeného s reálným a humorným přístupem k životu lze uvést její vyprávění z přípravy výstavy o sv. Janu Nepomuckém. Kvůli zapůjčení jakéhosi exponátu musela do Vídně, kde se setkala s nejmenovaným dvorním radou, který jí byl pravil: „Paní doktorko, jakýpak Johann von Nepomuk! Copak nevíte, že v Rakousku jsou šlechtické tituly zakázané.“ Když o tom později vyprávěla, řekla: „Trottel, neví, kdo byl sv. Jan Nepomucký. A o těch titulech. Monarchii nám zrušili, ale dvorské tituly si ponechali. Vždyť to byl takový prcák.“ Řekl jsem jí: „Johanno, co to říkáš? Říká se prcek, ne prcák.“ A ona na to: „Vždyť to říkám, takovej malej prcák to byl.“

Není to skvostné? A to byla Johanna.

Všichni autoři pracují ve Strahovské knihovně.

Anhang



Bereits nach dem Tod von Johanna von Herzogenberg im Februar 2012 war ein Gedenkbuch für sie geplant, das aber nicht zustande kam. Heute können wir auf einige, damals beim Adalbert Stifter Verein eingetroffenen Beiträge zurückgreifen und stellen sie auf den folgenden Seiten den Erinnerungen des Jahres 2021 zur Seite.

Jakobustag in Letařovice mit unserer Vizepräsidentin Dr. Johanna von Herzogenberg

Seit über 20 Jahren bin ich mit Johanna von Herzogenberg über die Deutsche St. Jakobus-Gesellschaft verbunden und seit fast 20 Jahren waren wir zusammen im Präsidium. Ebenso lang hat sich Johanna in dieser Funktion unermüdlich dafür eingesetzt, dass die in Deutschland und den Nachbarländern wiederbelebten historisch belegten Wege der Jakobspilger nicht zu touristischen Rennstrecken verkommen, sondern ihre Tradition als Pilgerwege bewahren. Einer dieser neu belebten Wege führt von Görlitz über Letařovice nach Prag.

Die Jakobuskirche von Letařovice mit einer bemerkenswerten Kassettendecke, die in 60 Bildern das Leben und Legenden des Heiligen Jakobus darstellt, wurde den fast 3.000 Mitgliedern der Deutschen St. Jakobus-Gesellschaft im Jahr 2000 in einer 36-seitigen Farbbroschüre durch Johanna von Herzogenberg liebevoll vorgestellt. Und so veranstalteten wir aus Anlass des 20-jährigen Bestehens der Gesellschaft im Juli 2007 eine Fahrt zum Kirchweihfest in Letařovice, begleitet von unserer lieben und verehrten Vizepräsidentin. Den gut dreißig Teilnehmern bleibt diese Fahrt unvergessen.

Tags zuvor waren wir nach Prag angereist und kamen am Sonntag, dem 29. Juli 2007 rechtzeitig zum Festgottesdienst, den Pater Benno Benes, Salesianer und ehemaliger Provinzial in Böhmen, zweisprachig zelebrierte. Er sprach auch den Kinderchor an, der in jedem Jahr aus einem nahen Ferienlager kommt und singt – er heißt RADOST, das bedeutet Freude! So war diese Freude allen geschenkt und sie klang dann dankbar beim gemeinsam in beiden Sprachen gesungenen „Großer Gott, wir loben Dich“ an. An-



schließlich erklang die Musik der „Plecharka“, der Blasinstrumente einer echten böhmischen Dorfkapelle draußen bei den Ständen mit Zuckerzeug und Andenken. Die 87-jährige ließ es sich nicht nehmen, selbst den Taktstock dazu zu schwingen. Das fröhliche Beisammensein bei Bier und Wurst erreichte seinen Höhepunkt, als unsere Johanna von Herzogenberg zusammen mit Pater Benno das Tanzbein schwang.

Die Rückfahrt führte uns über Schloss Sichrow, wo Erinnerungen an gute Jahre der Kindheit und an die schwere Zeit der Vertreibung uns alle sehr betroffen machten. Zurück in Prag hat uns diese unglaublich starke Frau „ihr“ Prag erleben lassen. Woher sie wohl die Kraft nahm?

Die Deutsche St. Jakobus-Gesellschaft trauert um einen ganz besonderen Menschen, der unvergessen bleibt.

Gerhilde Fleischer ist langjähriges Mitglied, zeitweise auch im Präsidium, der Deutschen St. Jakobus-Gesellschaft e. V.

Brückenbau in Europa – Johanna von Herzogenberg, ein weiblicher Pontifex

Seit über tausend Jahren führt der Jakobusweg Menschen aus ganz Europa zusammen. Berichten aus dem Mittelalter zufolge gaben sich Pilgergruppen der verschiedenen Nationen bei der Ankunft am Apostelgrab in Santiago de Compostela mit ihren speziellen Liedern zu erkennen, so z. B. die Franzosen mit dem Lied „Pour avoir mon Dieu propice fis voeu d’aller en Gallice voir le Saint Jacques le grand ...“ oder die Deutschen mit dem Lied „Wer das Elend bauen will, der heb’ sich auf und sei mein G’sell wohl auf Sankt Jakobs Straßen ...“. Am Apostelgrab sangen dann alle miteinander das lateinische Lied „Dum Pater Familias, Rex universorum ...“. Auch in unseren Tagen führen die Wege der Jakobspilger, die in den letzten Jahrzehnten wieder erschlossen wurden, Menschen aus ganz Europa zusammen. Die Deutsche St. Jakobus-Gesellschaft pflegt die europäischen Kontakte zwischen Jakobusfreunden. Dies wird auch deutlich dadurch, dass von den 25 Jahrestagungen, die die Gesellschaft seit ihrem Bestehen durchgeführt hat, vier im benachbarten Ausland stattgefunden haben, 1997 in Innsbruck (A), 2004 in Iglau (Jihlava, CZ), 2007 in Rotduc (NL) und 2009 in Obernai (F).

Die Jahrestagung in Iglau hat Johanna von Herzogenberg – quasi ein „Heimspiel“ für sie – wesentlich mitgetragen und geprägt. Zwei Beiträge bleiben mir dabei unvergessen: der erste ein Vortrag über *Der Landespatron und seine politische Funktion am Beispiel des Hl. Wenzel* und ein Kurzreferat und Video *Von der Mitte Europas*. Während das erste Referat in lebendigen Bildern die Geschichte Böhmens darstellte – eine eindrucksvolle Lehrstunde für mich –, war das Kurzreferat und Video eine sehr persönliche Begegnung mit der Lebensgeschichte unserer Vizepräsidentin Johanna von

Herzogenberg. Die Lebensreise dieser ungewöhnlichen Frau, die auf der Basis eines tief wurzelnden Gottvertrauens alle nur erdenklichen Höhen und Tiefen durchgestanden hat, hat mich sehr bewegt. Besonders beeindruckt hat mich, dass da nie Hass oder Wut zu spüren war, nur immer wieder tiefe Traurigkeit – um sodann gleich wieder neu aufzubrechen. War ihr Gottvertrauen wohl deshalb so lebendig und stark, weil die vielen böhmischen Heiligen ihr immer ganz nah waren?

Johanna von Herzogenberg hat in über 20 Jahren in ihrem Wirken in der Deutschen St. Jakobus-Gesellschaft die Brücke zu Land und Leuten in unseren östlichen Nachbarländern gebaut. Ein Pontifex der besonderen Art!

Gerhilde Fleischer ist langjähriges Mitglied, zeitweise auch im Präsidium, der Deutschen St. Jakobus-Gesellschaft e. V.

Annemarie Hainz

Brief an Johanna vom 3. März 2012

Liebe Johanna,

eben kamen wir aus Bergen zurück. Wir durften Dich auf Deinem letzten Weg begleiten. Unterwegs dachten wir im Auto an Dich und mein Mann sagte, dass es ihm heute noch leidtue, Dich damals in Prag auf der Autobahn „ausgesetzt“ zu haben.

Ja, es war am Donnerstag, den 26. Juli 2001. Wir wollten für zwei Wochen nach Nordböhmen, in meinen Geburtsort Böhmisches Aicha. Von dort dann am Sonntag, den 29. Juli, zur Jakobuswallfahrt ins nahe Letarschowitz. Durch Deine Bemühungen sollte sie, seit der Vorkriegszeit in Vergessenheit geraten, wieder zu neuem Leben gelangen.



Du wolltest zuvor nach Prag. So klaubten wir Dich in Garching bei München an besagtem Donnerstag auf. Reibungslos verlief die Autofahrt bis zu einer Ausfahrt an der Autobahn rund um Prag. Dort stiegst Du wie vereinbart aus – wir, verkehrsmäßig Prags unkundig und ohne Stadtplan, fürchteten eine Stadtfahrt. Ich begleitete Dich noch zur Tankstelle, wo Du den Mann an der Kasse batest, Dir ein Taxi zu rufen. Derweil stand mein Mann in der Autobahnausfahrt im Halteverbot.

Der Kassierer war mehr als unfreundlich, behauptete, kein Telefon zu haben, schickte Dich zu einem nahen Kiosk, wo angeblich immer

Taxis stünden. Du meintest, wir sollten nur schon fahren, Du würdest Dich schon kümmern, und tippeltest mit Deinem Kofferchen den Berg hinunter. Doch wie wir nach ein paar Tagen erfuhren – ohne Erfolg. Von dort schickte man Dich zum nahen Bahnhof. Ein Taxi stand dort, sogar mit Fahrer, doch dieser schlief den Schlaf des Gerechten und Du hattest große Mühe ihn zu wecken.

Um so schöner war dann am Sonntag die Jakobuswallfahrt in dem frisch renovierten Jakobskirchlein in Letarschowitz mit der herrlichen Holzkassettendecke, die auf 60 Tafeln Begebenheiten aus der Legende um den Hl. Jakobus Major erzählt. Pater Angelus Waldstein, Prämonstratenserpater Gereon aus dem Kloster Strahov in Prag, und Dechant Miroslav Maňásek aus Böhmisches Aicha zelebrierten den Gottesdienst. Wir beide, Du und ich, durften Brot und Wein zum Altar tragen.

Und wie hast Du Dich gefreut am Festtreiben draußen unter den alten Linden! Buden mit Süßigkeiten, Kolatschen, Lebkuchenherzen, Bier ... und allerlei Kleinkram. Dazu die Blasmusik „Plecharka“ aus dem nahen Bilai. Du dirigiertest zur Freude aller den Radetzky-Marsch, den sie extra für Dich spielten. Wie schön war danach noch Deine Führung durch Schloss Sichrow, in dem Du geboren wurdest und Deine frühesten Kinderjahre verbracht hast. Nicht zu vergessen die Nachfeier Deines 80. Geburtstags im Schlosspark!

Danke für diese frohen Stunden und Deine Freundschaft!

Und noch eine Bitte: Lächle ab und zu zu uns herunter!

Deine Annemarie

Annemarie Hainz ist eine Freundin, gebürtig aus dem nordböhmisches Böhmisches Aicha in der Nähe des Jakobuswallfahrtsortes Letařovice.

Johanna und der Jakobusweg

Eines lag Johanna von Herzogenberg am Herzen: die Wiederbelebung des Jakobus-Pilger-Weges nach Santiago de Compostella.

Mehrmals wurde sie zu diesem Ziel eingeladen und sie studierte die Sehenswürdigkeiten und meditierte religiöse Dimensionen.

In Saint-Jean-Pied-de-Port, dem Übergangspilgerort von Frankreich nach Spanien, machte Johanna freiwilligen Pfortendienst in der Pilgerherberge.

Wir besuchten sie dort mit unseren in Frankreich lebenden Enkelkindern und sie erzählte uns von den weltweit herkommen den Pilgern, die sich von diesem Pilgerort aus über die Pyrenäen auf den Weg nach Spanien machen wollten. Immer wieder war sie überrascht über die vielfältigen Pilgervorstellungen und Pilgerziele. Sie sagte: Ihr macht euch keine Vorstellungen, mit welchen Intentionen sich die Pilger auf den Weg machen und ihr macht euch auch keine Vorstellungen, wie unbedarft manche Ankommen den die weiteren Strapazen über die Pyrenäen angehen wollen. Sie kommen mit Nichts! Sie kommen ohne Geld, ohne Proviant, ohne passende Kleidung, ohne Socken. Sie kommen ohne Sprachkenntnisse, aber von weit weit her.

Johanna hatte dann als „Herbergsmutter“ dafür zu sorgen, diese Pilger auf den Boden der Realität zu stellen, in welcher Weise auch immer. Und trotzdem erfüllte sie diese Herbergsaufgabe immer wieder. Ihre guten Sprachkenntnisse waren eine willkommene Voraussetzung.

Erika und Franz Olbert sind Freunde aus dem Kreis der Ackermann-Gemeinde, deren Generalsekretär Franz Olbert von 1976 bis 1999 war. Erika Olbert ist 2016 verstorben.

Der 65. Geburtstag

Es war am 23. Juni 1986. Zusammen mit dem Kollegen aus der Diözese Kielce Pfarrer Stanislaw Kondrak kamen wir als Studenten der Katholischen Akademie nach München zum Deutschkurs. Der 24. Juni brach schon langsam an. Wie erschienen am St.-Pius-Kolleg in der Dauthendeystraße 25 einen Tag vor dem Kursbeginn. Plötzlich kam die Überraschung: „Ordnung muss sein“! Der Kurs fängt erst morgen an, also können wir noch nicht einquartiert werden. Unsere Erklärungen, dass wir mit einem kleinen Fiat gereist waren, dass die Route über tausend Kilometer lang gewesen war, halfen alle nichts.

Ratlos standen wir vor verschlossenen Türen. Was sollen wir nun machen? Wir fuhren dann ziellos durch die Stadt. Wir schauten uns dabei die Stadt, in welcher wir zum ersten Mal und überhaupt zum ersten Mal hinter dem „Eisernen Vorhang“ waren, an. Wir wurden aber schnell müde. Ich kann mich nicht mehr genau daran erinnern, ob ich damals um eine Lösung betete. Wir fuhren einfach in eine kleinere Straße hinein, um dort einzuparken und vielleicht in dem kleinen Fiat zu übernachten. Wir befanden uns in der Schumann-Straße und hielten am Straßenrand an. Gott, hilf uns!

Wir stiegen aus und standen am Auto. Nach ungefähr 5 Minuten kam jemand zu uns. Eine lächelnde ältere Dame spricht uns nicht auf Deutsch, aber auch nicht auf Polnisch an, doch wir verstanden eine slawische Sprache. Sie fragte uns, ob wir aus Heller Berg (Jasna Góra) geschickt worden wären. „Nein. Wir sind nicht verabredet.“ – „Aber die Priesterkragen ... Priester aus Polen.“ Wir waren vor dem Haus von Johanna von Herzogenberg gelandet und verstanden nichts. Sie ergriff aber die Initiative. Wir sollten unser Gepäck mitnehmen. Sie führte uns zu ihrem Haus. Wir waren zu Hause! Wir bekamen kleine, schlichte Zimmer, durften die Küche

benutzen und erhielten die Schlüssel (!!!) sowie eine seltsame Mitteilung: Unsere Gastgeberin hat heute Geburtstag und hat jetzt keine Zeit, denn sie ist mit ihren Freunden in einem Restaurant verabredet. Wir werden uns also später, morgen unterhalten.

Wir wurden allein gelassen. Uns schwirrte der Kopf. Wieso? Wir sind bei jemandem zu Hause. Wir haben die Hausschlüssel. Wir konnten uns gar nicht genau merken, wie die Gastgeberin heißt. Eine einfache Wohnung. Kein Fernsehapparat. Viele Bücher. Wir werden morgen miteinander sprechen.

Und so fing alles an. Ich kann nicht mehr sagen, wie viele Male wir uns trafen. Ich lernte ihre Freunde und Geschwister, Bayern, die Berge und vieles mehr kennen. Ein für allemal änderte ich mein Deutschlandbild. Bis damals war es die Geschichte meines Vaters, der als zwölfjähriger Junge wie ein Sklave auf einem deutschen Bauernhof arbeiten musste. Dadurch entstand in meinem Bewusstsein eine größere Grenze als es der Eiserne Vorhang war. In jenem Augenblick fühlte ich mich wie ein Pilger durch die Welt, wo Gott selbst Obdachlosen ein Haus bereitstellt und wo Er Seine Engel auf Pilgerwege schickt. Jegliche Grenzen verschwinden, „Wallfahrt kennt keine Grenzen“.

Andrzej Panasiuk ist Pastor im Erzbistum Gniezno.

Bei allen hier versammelten Texten handelt es sich um persönliche Erinnerungen der einzelnen Autorinnen und Autoren. Sie wurden daher nur sprachlich redigiert, jedoch nicht inhaltlich überprüft.

Impressum

Herausgegeben von Zuzana Jürgens & Anna Knechtel & Josef Svoboda

Adalbert Stifter Verein e. V., Hochstraße 8, 81669 München, www.stifterverein.de

Redaktion: Anett Browarzik

Bildnachweis: Alle Abbildungen zu den persönlichen Erinnerungen wurden von den Autorinnen und Autoren zur Verfügung gestellt. Das Titelmotiv und das Porträt beim Anhang stammen aus dem Sudetendeutschen Archiv im Bayerischen Hauptstaatsarchiv, Nachlass Johanna von Herzogenberg.

Entwurf, Satz, Layout & Bildbearbeitung: Konturwerk, Herbert Woyke

Papier: 250 g/m² (Umschlag) bzw. 135 g/m² Bilderdruck matt (Innenteil)

Druck & Verarbeitung: Flyeralarm GmbH

Organizátoři
Veranstalter

Adalbert Stifter Verein

Josef Svoboda

Královská kanonie
premonstrátů na Strahově

Ve spolupráci s
In Kooperation mit

Sdružení
Ackermann-Gemeinde

S laskavou podporou
Gefördert durch



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien